

EUROOPA PARLAMENT

2004



2009

Istungidokument

A6-0479/2007

28.11.2007

RAPORT

Ettepanek võtta vastu nõukogu määrus, mis käsitleb innovatiivse meditsiini algatuse ühisettevõtte loomist
(KOM(2007)0241 – C6-0171/2007 – 2007/0089(CNS))

Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon

Raportöör: Françoise Grossetête

Kasutatud tähised

- * nõuandemenetlus
antud hääle enamus
- **I koostöömenetlus (esimene lugemine)
antud hääle enamus
- **II koostöömenetlus (teine lugemine)
antud hääle enamus ühise seisukoha heakskiitmiseks, parlamendi liikmete hääleteenamus ühise seisukoha tagasilükkamiseks või muutmiseks
- *** nõusolekumenetlus
parlamendi liikmete hääleteenamus, v.a EÜ asutamislepingu artiklites 105, 107, 161 ja 300 ning ELi lepingu artiklis 7 toodud juhtudel
- ***I kaasotsustamismenetlus (esimene lugemine)
antud hääle enamus
- ***II kaasotsustamismenetlus (teine lugemine)
antud hääle enamus ühise seisukoha heakskiitmiseks, parlamendi liikmete hääleteenamus ühise seisukoha tagasilükkamiseks või muutmiseks
- ***III kaasotsustamismenetlus (kolmas lugemine)
antud hääle enamus ühise teksti heakskiitmiseks

(Antud menetlus põhineb komisjoni esitatud õiguslikul alusel.)

Õigusloomega seotud tekstide kohta esitatud muudatusettepanekud

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekutes tõstetakse muudetud tekst esile ***paksus kaldkirjas***. Tavalises kaldkirjas märgistus on mõeldud asjaomastele osakondadele abiks lõpliku teksti ettevalmistamisel ja tähistab neid õigusakti osi, mille kohta on tehtud parandusettepanek lõpliku teksti vormistamiseks (nt ilmselged vead või puudused antud tõlkeversioonis). Selliste parandusettepanekute puhul tuleb saada vastavate osakondade nõusolek.

SISUKORD

lehekülg

EUROOPA PARLAMENDI ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT ..5	
SELETUSKIRI	28
EELARVEKOMISJONI ARVAMUS.....	31
KESKKONNA-, RAHVATERVISE- JA TOIDUOHUTUSE KOMISJONI ARVAMUS	44
MENETLUS	50

EUROOPA PARLAMENDI ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

**ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, mis käsitleb innovatiivse meditsiini
algatuse ühisettevõtte loomist
(KOM(2007)0241 – C6-0171/2007 – 2007/0089(CNS))**

(Nõuandemenetlus)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut nõukogule (KOM(2007)0241);
 - võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust¹ (finantsmäärus), eriti selle artiklit 185,
 - võttes arvesse 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelist kokkulepet Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni vahel eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta²², eriti selle punkti 47,
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikleid 171 ja 172, mille alusel nõukogu konsulteeris Euroopa Parlamendiga (C6-0171/2007);
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 51;
 - võttes arvesse tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjoni raportit ja eelarvekomisjoni ning keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjoni arvamusi (A6-0479/2007),
1. kiidab komisjoni ettepaneku muudetud kujul heaks;
 2. on seisukohal, et õigusakti ettepanekus toodud võrdlussumma peab olema kooskõlas kehtiva mitmeaastase finantsraamistiku 2007–2013 rubriigi 1 a ülemmääraga ja 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe punkti 47 sätetega; märgib, et 2013. aasta järgset rahastamist hinnatakse järgmise finantsraamistiku läbirääkimiste raames;
 3. tuletab meelde, et eelarvekomisjoni esitatud arvamus ei piira 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe punktis 47 sätestatud menetluse tulemust, mida kohaldatakse IMA ühisettevõtte loomise suhtes;
 4. palub komisjonil oma ettepanekut vastavalt muuta, järgides EÜ asutamislepingu artikli 250 lõiget 2;
 5. palub nõukogul Euroopa Parlamenti teavitada, kui nõukogu kavatses Euroopa Parlamendi

¹ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1. Määrust on muudetud määrusega (EÜ, Euratom) nr 1995/2006 (ELT L 390, 30.12.2006, lk 1).

² ELT C 139, 14.6.2006, lk 1

poolt heaks kiidetud teksti muuta;

6. palub nõukogul Euroopa Parlamendiga uuesti konsulteerida, kui nõukogu kavatses komisjoni ettepanekut oluliselt muuta;
7. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile

Komisjoni ettepanek

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

Muudatusettepanek 1

Põhjendus 10

(10) Innovatiivse meditsiini ühise tehnoloogiaalgatuse eesmärk peaks olema koostöö edendamine selliste sidusrühmade vahel nagu tööstus, valitsusasutused (sealhulgas reguleerivad asutused), patsientide ühendused, akadeemiad ja kliinikumid. Innovatiivse meditsiini ühine tehnoloogiaalgatus peaks kindlaks määrama ühiselt kokkulepitud teadusuuringute kava (edaspidi „teadusuuringute kava”), järgides täpselt innovatiivse meditsiini Euroopa tehnoloogiaplatvormi väljatöötatud strateegiliste teadusuuringute kavas esitatud soovitusi.

Innovatiivse meditsiini ühise tehnoloogiaalgatuse eesmärk peaks olema koostöö edendamine selliste sidusrühmade vahel nagu tööstus, **sealhulgas väikesed ja keskmise suurusega ettevõtjad (VKEd)**, valitsusasutused (sealhulgas reguleerivad asutused), patsientide ühendused, akadeemiad ja kliinikumid. Innovatiivse meditsiini ühine tehnoloogiaalgatus peaks kindlaks määrama ühiselt kokkulepitud teadusuuringute kava (edaspidi „teadusuuringute kava”), järgides täpselt innovatiivse meditsiini Euroopa tehnoloogiaplatvormi väljatöötatud strateegiliste teadusuuringute kavas esitatud soovitusi.

Selgitus

VKEd peavad samuti kuuluma IMA sidusrühmade hulka.

Muudatusettepanek 2

Põhjendus 11

(11) Innovatiivse meditsiini ühine tehnoloogiaalgatus peaks esitama kooskõlastatud lähenemisviisi nimetatud ravimite väljatöötamise protsessis esinevate teadusuuringute kitsaskohtade ületamiseks ning toetama konkurentsieelset farmaatsiaalast uurimistööd ja arendustegevust, et kiirendada patsientide

(11) Innovatiivse meditsiini ühine tehnoloogiaalgatus peaks esitama kooskõlastatud lähenemisviisi nimetatud ravimite väljatöötamise protsessis esinevate teadusuuringute kitsaskohtade ületamiseks ning toetama konkurentsieelset farmaatsiaalast uurimistööd ja arendustegevust, et kiirendada patsientide

jaoks ohutumate ja tõhusamate ravimite väljatöötamist. „Konkurentsieelset farmaatsiaalast uurimistööd ja arendustegevust” tuleks praeguses kontekstis mõista ravimite väljatöötamise protsessis kasutatavaid vahendeid ja meetodikat käsitleva uurimistöona.

jaoks ohutumate ja tõhusamate ravimite väljatöötamist. „Konkurentsieelset farmaatsiaalast uurimistööd ja arendustegevust” tuleks praeguses kontekstis mõista **üldiselt** ravimite väljatöötamise protsessis, **mitte aga konkreetse ravimi väljatöötamise protsessis** kasutatavaid vahendeid ja meetodikat käsitleva uurimistöona. **Innovatiivse meditsiini ühise tehnoloogiaalgatuse projektist tulenevat intellektuaalset omandit tuleks litsentsida kolmandatele osapooltele õiglastel ja mõistlikel tingimustel.**

Selgitus

IMA eesmärk on teha kindlaks teadusuuringute kitsaskohad ning seda ei tohi kasutada konkreetsete ravimite väljatöötamise rahastamisallikana.

Muudatusettepanek 3
Põhjendus 13 a (uus)

(13 a) Eriprogrammi „Koostöö” eesmärkide saavutamiseks tuleks IMA ühisettevõttel VKEde osalemist hoogustada, muu hulgas haldustoimingute lihtsustamise, VKEde vajaduste parema arvessevõtmise ning toetusmeetmete kehtestamise abil.

Selgitus

VKEdel puuduvad sageli teatavate ülesannete täitmiseks vajalikud logistikavõimalused. IMA ei tohiks tekitada liiga suurt halduskoormust VKEdele, kes peavad sageli kasutama allhankeid nende tööde tegemiseks, mida nad ise ei suuda täita oma väiksuse tõttu.

Muudatusettepanek 4
Põhjendus 13 b (uus)

(13 b) Et saavutada nõukogu 19. detsembri 2006. aasta otsuse 2006/974/EÜ (mis käsitleb Euroopa Ühenduse teadusuuringute, tehnoloogiaarenduse ja tutvustamistegevuse seitsmenda

*raamprogrammi (2007–2013)¹
rakendamise eriprogrammi "Võimekus")
eesmärgid, peaks IMA ühisettevõtte eriti
soodustama investeerimist VKEdele
kasulikesse teadusuuringutesse ning
edendama nende innovatsiooni- ja
teadusuuringute tulemuste kasutamise
võimet.*

²ELT L 400, 30.12.2006, lk 299.

Muudatusettepanek 5
Põhjendus 14

(14) IMA ühisettevõtte tuleks luua esialgu ajavahemikuks, mis lõpeb 31. detsembril **2017**, et tagada seitsmenda raamprogrammiga (2007–2013) algatatud, kuid lõpule viimata teadusuuringute asjakohane haldamine.

(14) IMA ühisettevõtte tuleks luua esialgu ajavahemikuks, mis lõpeb 31. detsembril **2013**. Et tagada seitsmenda raamprogrammiga (2007–2013) algatatud, kuid lõpule viimata teadusuuringute asjakohane haldamine, **peaksid käimasolevad projektid vajadusel jätkuma kuni 31. detsembrini 2017**.

Selgitus

IMA ühisettevõtte kestus tuleb arvutada seitsmenda raamprogrammi kestuse alusel, sest seda algatust rahastatakse osaliselt nimetatud raamprogrammist. Käimasolevate projektide lõpetamiseks võib siiski anda lisaega.

Muudatusettepanek 6
Põhjendus 16

(16) IMA ühisettevõtte peaks olema ühenduste loodud asutus ja selle eelarve täitmise peab kinnitama Euroopa Parlament nõukogu **soovituse alusel, võttes siiski arvesse ühiste tehnoloogiaalgatuste kui avaliku ja erasektori partnerluste olemusest ning eelkõige erasektori panusest tulenevat eripära**.

(16) IMA ühisettevõtte peaks olema ühenduste loodud asutus ja selle eelarve täitmise peab kinnitama Euroopa Parlament, **võttes arvesse nõukogu soovitust**.

Selgitus

Analoogselt 7. märtsi 2007. aasta kolmepoolse kohtumise järel dustega ITERi ühisettevõtte

kohta tuleks anda Euroopa Parlamendile täielik ja tingimusteta vastutus IMA ühisettevõtte eelarve täitmisele heakskiidu andmisel.

Muudatusettepanek 7
Põhjendus 17

(17) IMA ühisettevõtte asutajaliikmed **peaksid olema** Euroopa Ühendus ja EFPIA.

(17) IMA ühisettevõtte asutajaliikmed **on** Euroopa Ühendus ja EFPIA.

Selgitus

Muudatusettepanek on tehtud selguse huvides.

Muudatusettepanek 8
Põhjendus 26

(26) EFPIA täisliikmeks olevad teadusuuringutega tegelevad farmaatsiaettevõtted ei saa IMA ühisettevõttelt toetust.

(26) EFPIA täisliikmeks olevad teadusuuringutega tegelevad farmaatsiaettevõtted ei saa IMA ühisettevõttelt **otsest ega kaudset** toetust.

Selgitus

Igasuguste arusaamatuste vältimiseks tuleb täpsustada toetuse olemust.

Muudatusettepanek 9
Põhjendus 27

(27) IMA ühisettevõttel **peaks komisjoniga läbiviidud eelneva konsultatsiooni alusel olema raamfinantsmääruse põhimõtetel rajanev eraldi finantseeskiri, milles võetakse arvesse konkreetseid tegevusvajadusi, mis tulenevad** eelkõige vajadusest kombineerida ühendusepoolset ja erasektori rahastamist, et toetada uurimis- ja arendustegevust tõhusalt ja õigeaegselt.

IMA ühisettevõtte suhtes kohaldatavad finantseeskirjad ei tohiks kõrvale kalduda komisjoni 23. detsembri 2002. aasta määrusest (EÜ, Euratom) nr 2343/2002 raamfinantsmääruse kohta asutustele, millele viidatakse Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust käsitleva nõukogu 25. juuni 2002. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 artiklis 185¹, välja arvatud juhul, kui tema tegevusega seotud erivajadused seda eeldavad, eelkõige vajadus kombineerida ühendusepoolset ja erasektori rahastamist, et toetada uurimis- ja arendustegevust tõhusalt ja õigeaegselt.

Määrusest (EÜ, Euratom) nr 2343/2002 kõrvalekalduvate eeskirjade vastuvõtmiseks on vaja komisjoni eelnevat nõusolekut. Sellistest kõrvalekaldumistest tuleks teavitada eelarvepädevaid institutsioone.

¹ EÜT L 357, 31.12.2002, lk 72. Parandus EÜT L 2, 7.1.2003, lk 39.

Selgitus

Erandeid määrusest (EÜ, Euratom) nr 2343/2002 tuleks lubada vaid hädavajadusel. Ühisettevõtte peab ilma ühegi kahtluseta tõestama, et selline erand on ainuke võimalus tagada nõuetekohane toimimine tema asutamismääruse piires.

Muudatusettepanek 10 Põhjendus 28

(28) Selleks et tagada stabiilsed tööhõivetingimused, töötajate võrdne kohtlemine ja et kaasata kõrgelt kvalifitseeritud teadus- ja tehnikaspetsialistide, tuleb kõigi IMA ühisettevõttesse värvatud töötajate suhtes kohaldada Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirju ning Euroopa ühenduste muude teenistujate teenistustingimusi (edaspidi „personalieeskirjad”).

Stabiilsete tööhõivetingimuste ja töötajate võrdse kohtlemise tagamise nõue ning vajadus kõrgelt kvalifitseeritud teadus- ja tehnikaspetsialistide järele nõuavad teatud paindlikkust töötajate värbamisel IMA ühisettevõttesse. Partnerlus peaks olema tasakaalus ning iga asutajaliige peaks saama töötajaid värvata. Komisjonil peaks seega olema vabadus lähetada ühisettevõttesse nii palju töötajaid, kui ta peab vajalikuks, ning ühisettevõtte peaks saama värvata töötajaid lepingulisel alusel kooskõlas selle riigi tööõigusega, kus on tema asukoht.

Selgitus

Tuleb eelistada paindlikku ja kergelt lähenemist. Partnerlus peaks olema tasakaalustatud ja iga asutajaliige (komisjon / Euroopa Farmaatsiatööstuste ja -assotsiatsioonide Föderatsioon EFPIA) peaks omama õigust töötajaid värvata.

Muudatusettepanek 11 Põhjendus 33

(33) IMA ühisettevõtte asukoht peaks olema Belgias Brüsselis. IMA ühisettevõtte ja Belgia vahel tuleb sõlmida asukohaleping, milles käsitletakse tööruume, privileege ja

IMA ühisettevõtte asukoht peaks olema Belgias Brüsselis. IMA ühisettevõtte ja Belgia vahel tuleks sõlmida asukohaleping, milles käsitletakse abi seoses tööruumide,

immunitete ning Belgia poolt IMA ühisettevõttele antavat muud toetust.

privileegide ja *immunitetidega* ning Belgia poolt IMA ühisettevõttele antavat muud toetust.

Selgitus

Tuleks selgelt sätestada, et ameti või sarnase ühenduse asutuse asukohariigilt oodatakse rahalise ja igasuguse muu abi andmist, mis on vajalik ühenduse asutuse loomise ja toimimise hõlbustamiseks.

Muudatusettepanek 12 Artikli 1 lõige 1

1. Innovatiivse meditsiini tehnoloogiaalgatuse rakendamiseks asutatakse käesolevaga ühisettevõtte ajavahemikuks, mis lõpeb 31. detsembril **2017** (edaspidi „IMA ühisettevõtte”).
Nõukogu võib seda ajavahemikku pikendada.

1. Innovatiivse meditsiini *ühise* tehnoloogiaalgatuse rakendamiseks asutatakse käesolevaga ühisettevõtte ajavahemikuks, mis lõpeb 31. detsembril **2013** (edaspidi „IMA ühisettevõtte”).
Käimasolevad projektid võivad siiski jätkuda kuni 31. detsembrini 2017. IMA ühisettevõtte on asutus, millele on viidatud finantsmääruse artiklis 185 ja 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe punktis 47.

Selgitus

Analoogselt 7. märtsi 2007. aasta kolmepoolse kohtumise järel dustega ühisettevõtte ITER kohta tuleb ka IMA ühisettevõtet käsitada institutsioonidevahelise kokkuleppe punkti 47 tähenduses ühenduse asutusena. See peab kajastuma määruses viidatud õiguslikes alustes.

Muudatusettepanek 13 Artikli 3 punkt b

(b) toetab innovatiivse meditsiini ühise tehnoloogiaalgatuse teadusuuringute kavas sätestatud teadusuuringute prioriteete (edaspidi „teadusuuringud”), eelkõige määrates projektikonkursside alusel toetusi;

(b) toetab innovatiivse meditsiini ühise tehnoloogiaalgatuse teadusuuringute kavas sätestatud teadusuuringute prioriteete (edaspidi „teadusuuringud”), eelkõige määrates projektikonkursside alusel toetusi **teadusuuringutele, mis viiakse eranditult läbi liikmesriikides ja seitsmenda raamprogrammiga seotud riikides;**

Selgitus

IMA püüab peamiselt toetada teadusuuringuid Euroopas.

Muudatusettepanek 14
Artikli 6 lõige 2

2. IMA ühissetevõtte jooksvaid kulusid rahastatavad *võrdselt* selle liikmed. Ühendus ja EFPIA osalevad võrdselt selliste jooksvate kulude rahastamisel.

2. IMA ühissetevõtte jooksvaid kulusid *rahastavad* selle liikmed. Ühendus ja EFPIA osalevad võrdselt selliste jooksvate kulude rahastamisel. ***Jooksvad kulud ei tohi ületada 4% kogueelarvest.***

Selgitus

Aastaaruandes ei käsitleta üksnes tehtud edusamme, vaid ka võimalikke probleeme.

Muudatusettepanek 15
Artikli 7 punkt a

(a) mikro-, väike- ja keskmise suurusega ettevõtted komisjoni soovitusel 2003/361/EÜ tähenduses;

(a) mikro-, väike- ja keskmise suurusega ettevõtted komisjoni soovitusel 2003/361/EÜ tähenduses ***ja kooskõlas neile seitsmenda raamprogrammiga seatud erieesmärkidega;***

Muudatusettepanek 16
Artikli 7 punkt g

(g) patsientide ***kvalifitseeritud*** mittetulundusühendused.

(g) patsientide ***seadusjärgselt asutatud*** mittetulundusühendused.

Selgitus

Mõiste „kvalifitseeritud” on liiga üldine ja ebamäärane. See peaks olema juriidiliselt täpsem.

Muudatusettepanek 17
Artikli 8 lõige 1

1. IMA ühissetevõtte ***finantseeskiri põhineb raamfinantsmääruse põhimõtetel. See eeskiri võib raamfinantsmäärusest kõrvale kalduda, kui see on vajalik IMA***

1. IMA ühissetevõtte ***suhtes kohaldatavad finantseeskirjad ei tohi kõrvale kalduda 23. detsembri 2002. aasta määrusest (EÜ, Euratom) nr 2343/2002, välja arvatud***

ühisettevõtte konkreetsete tegevusvajaduste tõttu ja kui selleks on eelnevalt konsulteeritud komisjoniga.

juhul, kui tema tegevusega seotud erivajadused seda eeldavad ja kui komisjon annab selleks eelnevalt nõusoleku. Sellistest kõrvalekaldumistest teavitatakse eelarvepädevaid institutsioone.

Selgitus

Erandeid määrusest nr 2343/2002 tuleks lubada vaid hädavajadusel. Ühisettevõtte peab ilma ühegi kahtluseta tõestama, et selline erand on ainuke võimalus tagada nõuetekohane toimimine tema asutamismääruse piires.

Muudatusettepanek 18
Artikli 8 lõige 2 a (uus)

2 a. IMA ühisettevõtte võib määrata välisaudiitori, et kontrollida IMA ühisettevõtte aastaaruannete õigsust ja täpsust.

Selgitus

Võimalus kasutada audiitorit on hea lahendus aastaaruannete rahuldava järelevalve tagamiseks ja liikmete mitterahaliste sissemaksete tegemise võimalikuks hindamiseks.

Muudatusettepanek 19
Artikli 8 lõige 2 b (uus)

2 b. Välisaudiitor vastutab aastaaruannete rahuldava järelevale tagamise ning liikmete ja uurimisprojektides osalejate teadustöösse antud panuse hindamise eest;

Selgitus

Võimalus kasutada audiitorit on hea lahendus aastaaruannete rahuldava järelevalve tagamiseks ja liikmete mitterahaliste sissemaksete tegemise võimalikuks hindamiseks.

Muudatusettepanek 20
Lisa artikkel 7 b (uus)

Osalejad esitavad IMA ühisettevõttele toetatud projektide kohta iga-aastased teadus- ja finantsaruanded. Nendes

aruannetes tuleb ära näidata teostatud teadusuuringud ja nende maksumus. Kuluaruannetele lisatakse auditeerimistõend. Välisaudiitor vaatab auditeerimistõendid üle ja otsustab, kas mitterahaline panus on vastavuses projekti toetamisega riiklikest vahenditest.

Selgitus

Audiitori olemasolu on hea lahendus aastaaruannete rahuldava järelevalve tagamiseks ja liikmete mitterahaliste sissemaksete tegemise võimalikuks hindamiseks.

Muudatusettepanek 21
Artikli 8 lõige 2 d (uus)

2 d. IMA ühisettevõtte võib kasutada ad hoc välisauditeid.

Selgitus

Audiitori olemasolu on hea lahendus aastaaruannete rahuldava järelevalve tagamiseks ja liikmete mitterahaliste sissemaksete tegemise võimalikuks hindamiseks.

Muudatusettepanek 22
Artikli 8 lõige 2 e (uus)

2 e. Euroopa Parlamendil on õigus kontrollida IMA ühisettevõtte aastaaruandeid.

Selgitus

Võimalus kasutada audiitorit on hea lahendus aastaaruannete rahuldava järelevalve tagamiseks ja liikmete mitterahaliste sissemaksete tegemise võimalikuks hindamiseks.

Muudatusettepanek 23
Artikli 9 lõige 1

1. IMA ühisettevõtte töötajate ja tegevdirectori suhtes kohaldatakse nii Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirju ning Euroopa ühenduste muude teenistujate teenistustingimusi kui ka Euroopa Ühenduse institutsioonide poolt

1. IMA ühisettevõtte värbab töötajad vastavalt asukohariigis kohaldatavatele õigusaktidele. Komisjon võib lähetada IMA ühisettevõttesse nii palju ametnikke kui vaja.

nende personalieeskirjade ja teenistustingimuste kohaldamiseks ühiselt vastu võetud eeskirju.

Selgitus

Muudatusettepanek ei vaja selgitamist.

Muudatusettepanek 24
Artikli 9 lõige 2

2. IMA ühissetevõtte kasutab oma töötajate suhtes volitusi, mis on antud ametisse määravale asutusele Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjadega ning töölepingute sõlmimise volitustega asutusele Euroopa ühenduste muude teenistujate teenistustingimustega. välja jäetud

Selgitus

Muudatusettepanek ei vaja selgitamist.

Muudatusettepanek 25
Artikli 9 lõige 3

3. IMA ühissetevõtte võtab kokkuleppel komisjoniga vastu vajalikud rakendusmeetmed *vastavalt* Euroopa ühenduste ametnike *personalieeskirjade artiklis 110 sätestatud korrale ja Euroopa ühenduste muude teenistujate teenistustingimustele.*

3. IMA ühissetevõtte võtab kokkuleppel komisjoniga vastu vajalikud rakendusmeetmed *seoses* Euroopa ühenduste ametnike *lähetamisega.*

Selgitus

Muudatusettepanek ei vaja selgitamist.

Muudatusettepanek 26
Artikli 13 lõige 1

1. Komisjon esitab Euroopa Parlamendile ja nõukogule igal aastal aruande IMA ühissetevõtte edusammude kohta.

1. Komisjon esitab Euroopa Parlamendile ja nõukogule igal aastal aruande *eelkõige* IMA ühissetevõtte edusammude kohta.

Selgitus

Aastaaruandes ei käsitleta üksnes tehtud edusamme, vaid ka võimalikke probleeme.

Muudatusettepanek 27
Artikli 13 lõige 2

2. Kaks aastat pärast IMA ühisettevõtte asutamist, kuid mitte hiljem kui aastal 2010, annab komisjon sõltumatute ekspertide abiga IMA **ühisettevõttele** vahehindangu. Nimetatud hinnangus käsitletakse IMA ühisettevõtte töö kvaliteeti ja tõhusust ning seatud eesmärkide saavutamisel tehtud edusamme. Komisjon edastab hindamise lõppjärelused koos oma märkustega Euroopa Parlamendile ja nõukogule.

2. Enne 31. detsembril 2001 esitab komisjon **Euroopa Parlamendile ja nõukogule** sõltumatute ekspertide abiga **koostatud IMA ühisettevõtte** vahehindangu. Nimetatud hinnangus käsitletakse IMA ühisettevõtte töö kvaliteeti ja tõhusust ning seatud eesmärkide saavutamisel tehtud edusamme. Komisjon edastab hindamise lõppjärelused koos oma märkustega Euroopa Parlamendile ja nõukogule.

Selgitus

Hindamine tegutsemisaja jooksul on vajalik tingimus IMA ühisettevõtte edusammude hindamiseks ja sellest tulenevate otsuste vastuvõtmiseks.

Muudatusettepanek 28
Artikli 13 lõige 3

3. 2017. aasta lõpus annab komisjon IMA ühisettevõttele sõltumatute ekspertide abiga lõpphindangu. Lõpphindangu tulemused edastatakse Euroopa Parlamendile ja nõukogule.

3. 31. detsembril 2013. aastal või kui käimasolevad projektid kestavad sellest kuupäevast kauem, siis 31. detsembriks 2017 annab komisjon IMA ühisettevõttele sõltumatute ekspertide abiga lõpphindangu. Lõpphindangu tulemused edastatakse Euroopa Parlamendile ja nõukogule. Lõpphindangu tulemused edastatakse Euroopa Parlamendile ja nõukogule.

Selgitus

Lõpphindangu andmine 2013. või 2017. aastal on vajalik kokkuvõtte tegemiseks ja projekti mõju hindamiseks.

Muudatusettepanek 29
Artikli 13 lõige 4

4. IMA ühisettevõtte eelarve täitmise kinnitab Euroopa Parlament nõukogu **soovituse alusel vastavalt IMA ühisettevõtte finantseeskirjas sätestatud menetlusele.**

4. IMA ühisettevõtte eelarve täitmise kinnitab Euroopa Parlament, **võttes arvesse** nõukogu **soovitust.**

Selgitus

Vt muudatusettepanekut 4.

Muudatusettepanek 30
Artikkel 16

IMA ühisettevõtte võtab vastu uurimistulemuste kasutamist ja levitamist reguleerivad eeskirjad, millega vajadusel tagatakse, et käesoleva määruse alusel toimuvate teadusuuringute käigus loodud intellektuaalomand on kaitstud ning et uurimistulemusi **kasutatakse** ja **levitatakse.**

IMA ühisettevõtte võtab vastu uurimistulemuste kasutamist ja levitamist reguleerivad eeskirjad, millega vajadusel tagatakse, et käesoleva määruse alusel toimuvate teadusuuringute käigus loodud intellektuaalomand on kaitstud ning et uurimistulemusi **kasutab** ja **avaldab IMA ühisettevõtte.**

Selgitus

Käesoleval juhul ei ole sõna „levitatakse” piisavalt täpne. Tegelikult ei ole meil küllaldaselt andmeid, et teha kindlaks, kes vastutab uurimistulemuste levitamise eest ja kellele neid levitatakse. Asjakohasem oleks, kui uurimistulemusi avaldab IMA ühisettevõtte.

Muudatusettepanek 31
Artikkel 18

IMA ühisettevõtte ja Belgia vahel **tuleb sõlmida** asukohaleping, milles käsitletakse tööruume, privileege ja immunitete ning Belgia poolt IMA ühisettevõttele antavat muud toetust.

IMA ühisettevõtte ja Belgia vahel **sõlmitakse** asukohaleping, milles käsitletakse **asukohariigi abi seoses tööruumide, privileegide ja immunitetidega** ning Belgia poolt IMA ühisettevõttele antavat muud toetust.

Selgitus

Vt muudatusettepanekut 6.

Muudatusettepanek 32
Artikli 19 lõige 1

Käesolev määrus jõustub ***kolmandal päeval pärast*** Euroopa Liidu Teatajas ***avaldamist***.

Käesolev määrus jõustub Euroopa Liidu Teatajas ***avaldamise päeval***.

Selgitus

Muudatusettepanek ei vaja selgitamist.

Muudatusettepanek 33
Lisa artikli 1 lõige 3

3. IMA ühisettevõtte moodustatakse käesoleva põhikirja avaldamisega Euroopa Liidu Teatajas ***esialgu*** ajavahemikuks, mis lõpeb 31. detsembril ***2017***.

3. IMA ühisettevõtte moodustatakse käesoleva põhikirja avaldamisega Euroopa Liidu Teatajas ajavahemikuks, mis lõpeb 31. detsembril ***2013***.

Selgitus

Vt põhjendus 14 kohta esitatud muudatusettepaneku selgitust.

Muudatusettepanek 34
Lisa artikli 1 lõige 4

4. IMA ühisettevõtte eesmärkide saavutamist silmas pidades ja tingimusel, et on tagatud rahaline jätkusuutlikkus, võib nimetatud esialgset tähtaega pikendada, tehes vastavalt artiklile 21 käesolevasse põhikirja muudatused.

välja jäetud

Selgitus

Avaliku ja erasektori partnerlus peab olema ajaliselt piiritletud, et see oleks täiesti efektiivne ning et hinnata tehtud edusamme.

Muudatusettepanek 35
Lisa artikli 2 lõike 2 punkt k

(k) avaldab teavet projektide kohta, kaasa arvatud osalejate nimed ja IMA ühisettevõtte rahalise toetuse summa.

(k) avaldab ***muu hulgas oma veebisaidil*** teavet projektide kohta, kaasa arvatud osalejate nimed ja IMA ühisettevõtte rahalise toetuse summa.

Selgitus

Teave peab olema kättesaadav ja läbipaistev.

Muudatusettepanek 36
Lisa artikli 2 lõike 2 punkt i

(i) korraldab iga-aastaseid kohtumisi (edaspidi „sidusrühmade foorum”) huvirühmadega, et tagada IMA ühisettevõtte teadusuuringute avatus ja läbipaistvus sidusrühmade jaoks;

i) korraldab iga-aastaseid kohtumisi (edaspidi „sidusrühmade foorum”), **s.o avatud koosolekuid asjassepuutuvatele biomeditsiinilistest uuringutest huvitatud organisatsioonidele tagasiside saamiseks IMA tegevusest**, et tagada IMA ühisettevõtte teadusuuringute avatus ja läbipaistvus sidusrühmade jaoks;

Selgitus

Et tagada läbipaistvus ja teabe lihtne kättesaadavus.

Muudatusettepanek 37
Lisa artikkel 4

IMA ühisettevõtte *asutused* on juhatus, **täitevamet** ja teaduskomitee.

IMA ühisettevõtte *organid* on juhatus, **tegevdirektor** ja teaduskomitee.

Selgitus

Kooskõlas finantsmääruse artikli 185 alusel loodud teiste ühenduse asutustega on ühisettevõtte üheks organiks tegevdirektor (keda abistab temale alluv sekretariaat); täitevamesti loomine on ebaloogiline.

Muudatusettepanek 38
Lisa artikli 5 lõike 1 punkt b

(b) Iga uue liikme hääleõigus määratakse proportsionaalselt, sõltuvalt tema osamaksu suurusest IMA ühisettevõtte tegevusse antava kogupanuse suhtes;

(b) Iga uue liikme hääleõigus määratakse proportsionaalselt, sõltuvalt tema osamaksu suurusest IMA ühisettevõtte tegevusse antava kogupanuse suhtes. **Uute liikmete hääle koguarv ei või siiski ületada asutajaliikmete hääle koguarvu.**

Selgitus

Asutajaliikmetel on õigus kaasa rääkida IMA ühisettevõtte toimimise teemal. Tõhusa juhtimise tagamiseks tuleb juhatusel otsustada häälte optimaalne jaotumine.

Muudatusettepanek 39
Lisa artikli 5 lõike 1 punkt c

(c) Iga liikme hääled on jagamatud.

(c) Iga liikme hääled on jagamatud;
volikirja alusel hääletamine ei ole lubatud.

Selgitus

Ei ole otstarbekas lubada volikirja alusel hääletamist. Võimalike arusaamatuste vältimiseks peab hääletusõigus olema ainult kohalolijail.

Muudatusettepanek 40
Lisa artikli 5 lõike 2 punkti c üheksas kuni kolmeteistkümnes taane

– kinnitada **täitevame**ti esitatud hindamisjuhised ja projektiettepanekute valik;

– kinnitada valitud projektiettepanekute loetelu;

– nimetada ametisse tegevdirektor, anda tegevdirektorile suuniseid ja juhtnõore, jälgida tegevdirektori tööd ja vajadusel tegevdirektorit asendada;

– **kinnitada tegevdirektori soovitude alusel täitevame**ti organisatsiooniline struktuur;

– kinnitada kooskõlas artikliga 11 IMA ühisettevõtte finantseeskiri;

– kinnitada **tegev**direktori esitatud hindamisjuhised ja projektiettepanekute valik;

– kinnitada valitud projektiettepanekute loetelu;

– nimetada ametisse tegevdirektor, anda tegevdirektorile suuniseid ja juhtnõore, jälgida tegevdirektori tööd ja vajadusel tegevdirektorit asendada;

– kinnitada kooskõlas artikliga 11 **pärast komisjoniga konsulteerimist** IMA ühisettevõtte **finantseeskirjad**;

Selgitus

Kooskõlas finantsmääruse artikli 185 alusel loodud teiste ühenduse asutustega on ühisettevõtte üheks organiks tegevdirektor (keda abistab temale alluv sekretariaat); täitevameti loomine on ebaloogiline.

Muudatusettepanek 41
Lisa artikli 5 lõike 3 punkt c a (uus)

c a) Koosolekul tel võib vaatlajatena osaleda kolm Euroopa Parlamendi liiget ning neid kutsub juhatus.

Selgitus

Parlament peaks olema IMA ühisettevõtte juhatuses esindatud. Parlamendile ette nähtud kolm kohta võimaldavad fraktsioonide tasakaalustatud esindamist. Paaritu arvu esindajate määramine on end praktikas õigustanud.

Muudatusettepanek 42
Lisa artikli 5 lõige 3 a (uus)

3 a. Juhatus teavitab liikmesriike IMA ühise tehnoloogiaalgatuse teadusuuringute kavade kohta langetatud otsustest.

Selgitus

Liikmesriigid peavad olema täiesti teadlikud teadusuuringute kava puudutavatest otsustest, et neil oleks võimalik täita subsidiaarsuse põhimõttest tulenevaid kohustusi seoses teadusuuringute kava puudutava teabe levitamise ja kava rakendamisega riiklikul tasandil.

Muudatusettepanek 43
Lisa artikli 6 pealkiri ja lõige 1

Täitev amet

Tegevdirektor

1. Täitev amet koosneb tegevdirektorist ja abitöötajatest.

Selgitus

Vt muudatusettepanekut 38.

Muudatusettepanek 44
Lisa artikli 6 lõike 2 sissejuhatav osa, punktid a–d ja punkti e sissejuhatav osa

2. **Täitev ameti** ülesanded on järgmised:

(a) **täitev amet vastutab IMA ühisettevõtte igapäevase juhtimise eest;**

(b) **täitev amet** vastutab IMA ühisettevõtte tegevusega seotud aspektide eest;

(c) **täitev amet** vastutab IMA ühisettevõttega seotud teabevahetustegevuse eest;

(d) **täitev amet** haldab asjakohaselt riikliku ja erasektori rahalisi vahendeid.

(e) **täitev ametil** on eelkõige järgmised ülesanded:

2. **Tegevdirektori** ülesanded on järgmised:

(b) **tegevdirektor, keda abistab sekretariaat,** vastutab IMA ühisettevõtte tegevusega seotud aspektide eest;

(c) **tegevdirektor, keda abistab sekretariaat,** vastutab IMA ühisettevõttega seotud teabevahetustegevuse eest;

(d) **tegevdirektor, keda abistab sekretariaat,** haldab asjakohaselt riikliku ja erasektori rahalisi vahendeid.

(e) **tegevdirektoril, keda abistab sekretariaat,** on eelkõige järgmised ülesanded:

Selgitus

Vt muudatusettepanekut 38.

Muudatusettepanek 45

Lisa artikli 6 lõike 2 punkti e kuues taane

- aasta eelarveettepaneku, sealhulgas ametikohtade loetelu ettevalmistamine;

- aasta eelarveettepaneku, sealhulgas ametikohtade loetelu ettevalmistamine **pärast konsulteerimist teaduskomitee ja sidusrühmade foorumiga;**

Selgitus

Tegevdirektor peaks konsulteerima teiste pädevate IMA organitega enne aasta eelarveettepaneku esitamist juhatusele.

Muudatusettepanek 46

Lisa artikli 6 lõike 7 punkt g

(g) **esitada juhatusele oma ettepanek(ud) täitev ameti organisatsioonilise struktuuri kohta ning organiseerida, juhtida ja**

(g) juhtida ja kontrollida IMA ühisettevõtte töötajaid;

kontrollida IMA ühisettevõtte töötajaid;

Selgitus

Vt muudatusettepanekut 38.

Muudatusettepanek 47

Lisa artikli 7 lõige 1

Teaduskomitee on juhatuse nõuandev organ ning see tegutseb tihedas koostöös **täitevametiga** ja **selle** toetusel.

1. Teaduskomitee on juhatuse nõuandev organ ning see tegutseb tihedas koostöös **tegevdirektoriga** ja **tema** toetusel.

Selgitus

Vt muudatusettepanekut 38.

Muudatusettepanek 48

Lisa artikli 7 lõike 6 punkt c

(c) annab juhatusele ja **täitevametile** nõu aasta tegevusaruandes kirjeldatud teaduslike saavutuste kohta;

(c) annab juhatusele ja **tegevdirektorile** nõu aasta tegevusaruandes kirjeldatud teaduslike saavutuste kohta;

Selgitus

Vt muudatusettepanekut 38.

Muudatusettepanek 49

Lisa artikli 8 lõige 6 a (uus)

6 a. Ettepanekute hindamisega tehakse kindlaks, kas taotletud summad vastavad projekti elluviimiseks vajalikule töö hulgale.

Selgitus

Iga uurimisprojekti hindamise käigus tuleb teha kindlaks, kas esildatud eelarve on kohane eesmiseva töö tegemiseks, samuti hindavad Euroopa Komisjoni talitused rahaliste osamaksete tegelikku väärtust.

Muudatusettepanek 50
Lisa artikli 11 pealkiri ja lõige 1

Finantseeskiri

1. IMA ühisettevõtte ***finantseeskirja*** ***kinnitab ja*** võtab vastu juhatus.

Finantseeskirjad

1. IMA ühisettevõtte ***finantseeskirjad*** võtab vastu juhatus ***pärast konsulteerimist komisjoniga;***

Selgitus

Vt muudatusettepanekut 17.

Muudatusettepanek 51
Lisa artikli 11 lõige 2

2. ***Finantseeskirja*** ülesanne on tagada IMA ühisettevõtte veatu ja säästlik finantsjuhtimine.

2. ***Finantseeskirjade*** ülesanne on tagada IMA ühisettevõtte veatu ja säästlik finantsjuhtimine.

Selgitus

Vt muudatusettepanekut 17.

Muudatusettepanek 52
Lisa artikli 11 lõige 3

3. IMA ühisettevõtte ***finantseeskiri põhineb raamfinantsmääruse põhimõtetel. See eeskiri võivad raamfinantsmäärusest*** kõrvale kalduda, kui ***see on vajalik IMA ühisettevõtte konkreetsete tegevusvajaduste tõttu ja kui selleks on eelnevalt konsulteeritud komisjoniga.***

3. IMA ühisettevõtte ***finantseeskirjad ei tohi*** kõrvale kalduda ***määrusest (EÜ, Euratom) nr 2343/2002, välja arvatud juhul, kui tema tegevusega seotud erivajadused seda eeldavad ja kui komisjon annab selleks eelnevalt nõusoleku. Sellistest kõrvalekaldumistest teavitatakse eelarvepädevaid institutsioone.***

Selgitus

Vt muudatusettepanekut 17.

Muudatusettepanek 53
Lisa artikli 12 lõige 5

5. Nõudmise korral esitatakse eelmise aasta raamatupidamise aastaaruanne ja bilanss Euroopa Kontrollikojale. Kontrollikoda võib teha tavakorras audiitorkontrolli.

5. Nõudmise korral esitatakse eelmise aasta raamatupidamise aastaaruanne ja bilanss Euroopa Kontrollikojale **ja eelarvepädevale institutsioonile**. Kontrollikoda võib teha tavakorras audiitorkontrolli.

Selgitus

Raamatupidamisaruanne ja bilanss tuleb saata teavitamise eesmärgil mõlemale eelarvepädevale institutsioonile.

Muudatusettepanek 54
Lisa artikli 13 lõike 2 esimene a lõik (uus)

Tegevdirektor esitab iga-aastase tegevusaruande Euroopa Parlamendile.

Selgitus

Osana regulaarsest dialoogist Euroopa Parlamendiga peaks tegevdirektor esitama Euroopa Parlamendile iga-aastase tegevusaruande.

Muudatusettepanek 55
Lisa artikli 14 lõige 1

1. Töötajate koosseis määratakse kindlaks ametikohtade loeteluga, mis sätestatakse aastaeelarves.

1. Töötajate koosseis määratakse kindlaks ametikohtade loeteluga, mis sätestatakse aastaeelarves, **ning komisjon edastab selle Euroopa Parlamendile ja nõukogule koos Euroopa Liidu esialgse üldeelarve projektiga.**

Selgitus

Komisjon peaks avaldama IMA ühissettevõtte ametikohtade loetelu koos esialgse eelarveprojektiga, nii nagu toimitakse juba olemasolevate ühissettevõtete puhul.

Muudatusettepanek 56
Lisa artikli 14 lõige 2

2. IMA ühissettevõtte töötajad on ajutised töötajad või lepingulised töötajad ning

välja jäetud

nendega sõlmitakse tähtajaline leping, mida saab üks kord pikendada ja mille maksimaalne kogukestus on kuni seitse aastat.

Selgitus

IMA ühisettevõtte töötajad võivad töötada erinevate lepingute alusel. Paindlikkus peaks võimaldama teatavat vabadust lepingute valikul.

Muudatusettepanek 57
Lisa artikli 17 lõike 5 punkt a

(a) mikro-, väike- ja keskmise suurusega ettevõtted komisjoni soovitusel 2003/361/EÜ tähenduses;

(a) mikro-, väike- ja keskmise suurusega ettevõtted komisjoni soovitusel 2003/361/EÜ tähenduses **ja kooskõlas neile seitsmenda raamprogrammiga seatud erieesmärkidega;**

Muudatusettepanek 58
Lisa artikli 21 lõige 1

1. IMA ühisettevõtte iga liige võib teha juhatusel ettepaneku muuta käesolevat põhikirja.

(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)

Selgitus

(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)

Muudatusettepanek 59
Lisa artikli 21 lõige 2

2. Käesoleva põhikirja muudatuse kinnitab juhatus. Kui selline muutmine mõjutab põhikirja üldisi põhimõtteid ja eesmärke, eelkõige artiklit 1, artikli 5 lõike 2 punkti c esimest taanet, artikli 8 lõiget 3 ja artiklit 21, peab muudatused heaks kiitma nõukogu komisjoni ettepaneku alusel.

2. Käesoleva põhikirja muudatuse kinnitab juhatus. Kui selline muutmine mõjutab põhikirja üldisi põhimõtteid ja eesmärke, eelkõige artiklit 1, artikli 5 lõike 2 punkti c esimest taanet, artikli 8 lõiget 3 ja artiklit 21, peab muudatused heaks kiitma nõukogu komisjoni ettepaneku alusel **pärast Euroopa Parlamendiga konsulteerimist.**

Selgitus

Euroopa Parlamendiga tuleb konsulteerida kõigi ühisettevõtte põhikirjas tehtavate oluliste muudatuste puhul.

Muudatusettepanek 60
Lisa artikli 22 lõike 3 punkt a

(a) Iga projektis osaleja jääb selle intellektuaalomandi valdajaks, mille ta projekti kaasa toob, ning samuti selle intellektuaalomandi valdajaks, mille ta loob projekti raames, kui projektis osalejad ei ole kokku leppinud teisiti. Projektis osalejate poolt projekti kaasa toodud või selle raames loodud intellektuaalomandiga seotud kasutusõiguste ja litsentside tingimused sätestatakse asjaomase projekti toetuslepingus ja projektilepingus.

(a) Iga projektis osaleja jääb selle intellektuaalomandi valdajaks, mille ta projekti kaasa toob, ning samuti selle intellektuaalomandi valdajaks, mille ta loob projekti raames, kui projektis osalejad ei ole kokku leppinud teisiti. Projektis osalejate poolt projekti kaasa toodud või selle raames loodud intellektuaalomandiga seotud kasutusõiguste ja litsentside tingimused sätestatakse asjaomase projekti toetuslepingus ja projektilepingus.

Projektis osalejad peaksid kindlaks tegema kõik projektidest tulenevad intellektuaalse kaasomandi juhtumid.

Selgitus

IMA ühisettevõtte on ühine ettevõtmine. Seepärast tuleb ette näha intellektuaalse kaasomandi määramine juhtudel, kui mitu osapoolt saab erinevate osalistega sama tulemuse.

Muudatusettepanek 61
Lisa artikkel 23 a (uus)

Artikkel 23 a

Asukohaleping

IMA ühisettevõtte ja Belgia vahel sõlmitakse asukohaleping.

Selgitus

Järjekindluse tagamiseks tuleks põhikirja lisada ka traditsiooniline asukohalepingu punkt. Vt ka muudatusettepanekut 6.

SELETUSKIRI

1. Taust

Teadusuuringud ja innovatsioon aitavad otseselt kaasa nii rikkuse kui ka iga üksikisiku ja üldise heaolu saavutamisele. Teaduspoliitika ja tehnoloogiaarengu peamine eesmärk on muuta Euroopa Liit teadmistel põhinevaks juhtivaks majandusjõuks.

Euroopa Liit peab võimaldama muuta sihipärasemaks koostöö erinevatel tasanditel, paremini kooskõlastada Euroopa ja liikmesriikide poliitikavaldkondi, tugevdada struktuurivõimsusi ja luua teadusuuringuteks vajaliku varustuse võrgustiku ning lõpptulemusena suurendada isikute ja ideede liikuvust.

Ühised tehnoloogiaalgatused on seitsmenda raamprogrammi eriprogrammis „Koostöö” määratletud vahendid. Ühised tehnoloogiaalgatused on kuuendas raamprogrammis algatatud Euroopa tehnoloogiaplatvormide töö tulemus, mille eesmärk on ühendada avaliku ja erasektori osalejad, et määrata kindlaks ja viia ellu ühiseid teadusprogramme tööstuslikku huvi pakkuvates valdkondades.

Väikesel arvul juhtudest on Euroopa tehnoloogiaplatvormid omandanud sellise mahu ja ulatuse, et nende teadusprogrammide elluviimiseks oleks vaja koondada suuri avaliku ja erasektori investeeringuid.

Vastupidiselt traditsioonilisele strateegiale, mille puhul projekte rahastatakse iga üksikjuhtumi kaupa eraldi, on ühiste tehnoloogiaalgatuste puhul tegemist ulatuslike teadusprogrammidega, mille eesmärgid teenivad ühise teadusstrateegia huve. Uue lähenemisviisi eesmärk on Euroopa teadusringkondade peamiste strateegiliste valdkondade koondamise teel saavutada Euroopa teadusuuringute ja innovatsiooni alal kriitiline mass. Sellega ühtlustatakse projektide rahastamist, et teadusuuringute tulemusi saaks kõige kiiremas korras kasutusele võtta. Ühiste tehnoloogiaalgatuste hulgas rahastab innovatiivse meditsiini algatus (IMA) üleeuroopalisi avaliku ja erasektori partnerlussuhteid biomeditsiinalaste uuringute valdkonnas.

2. Ülesanded

Kuigi EL on paljudes tehnoloogiavaldkondades juhtival kohal maailmas, seisab liidu ees üha enam väljakutseid, mida ei esita mitte ainult tavapärased konkurendid, vaid ka tärkava majandusega riigid. Ühisprogrammidega on võimalik saavutada tulemusi, milleks üksikud liikmesriigid ei ole võimelised.

India ja Hiina majanduse esilekerkimine kõrge lisandväärtusega tehnoloogiavaldkondades sunnib Euroopa Liitu suurendama oma innovatsiooni-, teadus- ja tehnoloogiapotentsiaali. Innovatsioonil on võtmeroll edu saavutamiseks kasvu ja tööhõivet käsitleva uuendatud Lissaboni strateegia seisukohast.

EL näib olevat siiski ka mitmete paradokside ohver, mis ei lase tal täielikult oma võimalusi

ära kasutada: EL i suutmatus muuta innovatsiooni tulemused uuteks toodeteks, patentideks ja töökohtadeks; suur arv innovatiivseid väikesi ja keskmise suurusega ettevõtteid (VKE), kellel on raskusi laienemise ja edu saavutamise maailmas.

Eriti on kolme aastakümne vältel langenud farmaatsiaalase uurimis- ja arendustegevuse tootlikkus, kuid samal ajal on rahalised investeeringud pidevalt kasvanud. 25 aasta jooksul on uurimis- ja arendustegevuse kulutused uute ravimite väljatöötamisele kasvanud 54 miljonilt eurolt 880 miljoni euroni. See tähendab iga-aastast kasvu 11.8% võrra. Samal ajal on uute ravimite kasutuseloleku aeg oluliselt vähenenud. Ravimite väljatöötamise kliinilise faasi keskmine pikkus on kasvanud 60ndate aastatest 90ndate aastateni 2,5 aastalt 6,5 aastale. Probleemiks on ka uute toodete erinevates katsejätkudes väljalangemise sagenemine. Katsetatakse üha suurema arvu toodetega, et leida üks, mille võib turule paigutada.

Seitsmes teadusuuringute raamprogramm aastateks 2007–2013 pakub ELile võimaluse seada oma teaduspoliitika majanduslike ja sotsiaalsete eesmärkide kõrgusele, tugevdades Euroopa teadusruumi. Selle eesmärgi saavutamiseks soovib komisjon suurendada ELi aastaelarvet teaduse valdkonnas ning aidata sellega kaasa avaliku ja erasektori investeeringute kasvule. Elluviimise käigus peab seitsmes raamprogramm samuti vastama teadusuuringute ja teadmiste, farmaatsiatööstuse ja laiemalt Euroopa poliitika vajadustele.

Euroopa Komisjon, liikmesriigid ja farmaatsiatööstus on otsustanud ühendada jõud, tehes ühiselt investeeringuid strateegiliste uuringute programmidesse. Komisjon on esitanud neli ühist tehnoloogiaalgatust. Need ühised tehnoloogiaalgatused võimaldavad farmaatsiatööstusel, liikmesriikidel ja komisjonil ühendada vahendid valitud teadusprogrammide tarbeks.

3. Uus ühine lähenemisviis

IMA on ainulaadne algatus, mille on ühiselt ellu viinud Euroopa Komisjon ning Euroopa Farmaatsiatööstuste ja -assotsiatsioonide Föderatsioon EFPIA. Oluliste edusammude tegemiseks ja konkurentsieelse teadus- ja arendustegevuse keerukate aspektidega toimetulekuks kaasatakse kõnesolevasse projekti riigiasutused, patsiendid, kõrgkoolid, haiglad ning farmaatsiatööstuse esindajad.

IMA eelarve aastatel 2008–2013 on kokku 2 miljardit eurot. Euroopa Komisjon on eraldanud IMAle 1 miljardi euro suuruse summa teadusuuringute seistmenda raamprogrammi vahenditest. Ühenduse osamakse suunatakse täielikult väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele (VKE) ning kõrgkoolidele farmaatsiasektoris kasutatavate teadusuuringute tarbeks. Suured ettevõtted omakorda panustavad võrdses määras samade VKEde ja kõrgkoolide tegevusse. Nii aitab IMA kaasa erainvesteeringute suurendamisele teadus- ja arendustegevusse, teadmiste ülekandmise parandamisele kõrgkoolide ja ettevõtete vahele ning väikeettevõtete Euroopa teadustegevusse kaasamisele.

4. Olulised eelised

Innovatiivse meditsiini algatuse (IMA) eesmärk on aidata kaasa uute teadmiste, vahendite ja meetodite väljatöötamisele, et tuua võimalikult kiiresti turule kõige asjakohasemaid ja ohutumaid ravimeid. See toob kaasa parema ravi peamiselt patsientidele, kes põevad vähki

või aju-, põletikulisi, ainevahetuse ja nakkushaigusi.

IMA eesmärk ei ole välja töötada konkreetseid raviviise, vaid teha kindlaks teadus- ja arendustegevuse kitsaskohad, nagu ravimiohutuse järelevalve, ravimite tõhusus, teadmiste haldamine, koolitus ja väljaõpe. Edu nendes neljas valdkonnas võimaldab parandada teadustegevust, et kõige kiiremini leida ja välja töötada parimaid ravimeid eelkõige seni tähelepanuta jäänud haiguste ravimiseks.

IMA poolt väljatöötatud ühine lähenemisviis kahandab väikeettevõtete riske ja aitab kiiremini luua uusi tooteid tänu infrastruktuuri ning ühiste vahendite ja materjalide kättesaadavusele.

5. Toimimine

IMA on mittetulunduslik ühissetevõtte *asutamislepingu artikli 171 tähenduses*. Ühissetevõttel on sekretariaat, mida Euroopa Komisjon ja EFPIA rahastavad ning juhivad ühiselt. EFPIA avaldab teadusprojektide pakkumiskutsed. Koostöörühmad (kõrgkoolid, VKEd, biofarmaatsia ettevõtted, riigiasutused, patsientide ühendused) moodustavad avaliku ja erasektori partnerluse teadusalgatuste ettepanekute tegemiseks. Avaliku ja erasektori partnerluse kuulub vähemalt üks kõrgkool ja/või VKE ning üks EFPIA liikmesettevõtte.

Komisjon ja EFPIA on välja töötanud IMA teadusstrateegia ühiskava. Selles dokumendis on toodud peamisi kitsaskohti käsitlevad soovitusel.

6. Kokkuvõte

Euroopal on vaja uut lähenemisviisi teadusuuringutele valdkondades, mis edendavad meie konkurentsivõimet ja heaolu. Ettepanekud viitavad asjaolule, et Euroopa Komisjonil tuleb vaadelda Euroopa vajadusi uuest vaatenurgast lähtuvalt. Avaliku ja erasektori partnerlussuhted avavad uue, paljutöötava võimaluse farmaatsiaalasteks teadusuuringuteks, kuid samuti ka kõigis teistes valdkondades tehtavateks uuringuteks.

Raportöör väljendab rahulolu sellise lähenemisviisi esilekerkimise üle. Euroopa Komisjoni ettepanekuga määratletud üldisesse raamistikku on tehtud selguse huvides mõningaid muudatusi. Intellektuaalomandi õiguste jaotamise otsustab IMA ühissetevõtte, kes näeb ette, kuidas on sobilik lahendada võimalikud kaasomandi tekkimise küsimused.

VKEd ei peaks samuti kannatama palju suuremate ettevõtete tõttu. Nende vajaduste parem arvessevõtmine ja samuti tekkida võiva täiendava halduskoormuse leevendamiseks toetusmeetmete võtmine on vajalikud ettevaatusabinõud.

13.11.2007

EELARVEKOMISJONI ARVAMUS

tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjonile

ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, mis käsitleb innovatiivse meditsiini algatuse ühisettevõtte loomist
(KOM(2007)0241 – C6-0171/2007 – 2007/0089(CNS))

Arvamuse koostaja: Jutta Haug

LÜHISELGITUS

Komisjoni ettepanek

Ühised tehnoloogiaalgatused võetakse seitsmendas raamprogrammis¹ kasutusele uue moodusena avaliku ja erasektori partnerlussuhte ellurakendamiseks teadusuuringutes Euroopa tasandil. Ühised tehnoloogiaalgatused kasvavad põhiliselt välja Euroopa tehnoloogiaplatvormide tööst. Mõnedel juhtudel on Euroopa tehnoloogiaplatvormid saavutanud niivõrd laia ulatuse ja mahu, et nende strateegiliste teadusuuringute kavade tähtsamate osade ellurakendamine nõuab märkimisväärsete avaliku ja erasektori investeeringute ning ka oluliste teadusressursside kaasamist. Ühised tehnoloogiaalgatused oleksid tõhus viis nende väheste Euroopa tehnoloogiaplatvormide vajaduste rahuldamiseks.

Eriprogrammis „Koostöö”² on määratletud kuus valdkonda, kus ühine tehnoloogiaalgatus võiks olla eriti oluline: vesiniku- ja kütuseelemendid, lennundus ja õhustransport, innovatiivne meditsiin, manussüsteemid, nanoelektronika ning üleilmne keskkonna- ja turvaseire (GMES).

Sellest tulenevalt on innovatiivse meditsiini algatuse ühisettevõtte juriidiline isik, kes vastutab innovatiivse meditsiini ühise tehnoloogiaalgatuse rakendamise eest. Käesolev ettepanek käsitleb asutamislepingu artikli 171 alusel innovatiivse meditsiini algatuse (IMA) ühisettevõtte loomist.

IMA ühisettevõtet tuleks käsitada ühenduse asutusena ja see tuleks luua perioodiks, mis lõpeb 31. detsembril 2017. Ühisettevõtte asukoht on Belgias Brüsselis.

¹ ELT L 412, 30.12.2006, lk 1.

² ELT L 400, 30.12.2006, lk 66–241.

Ühisettevõtte asutab Euroopa Ühendus, keda esindavad Euroopa Komisjon ning Euroopa Farmaatsiatööstuste ja -assotsiatsioonide Föderatsioon (EFPIA). IMA ühisettevõtte tegevust rahastavad ühiselt selle asutajad. Euroopa Ühendus ja EFPIA osalevad võrdselt IMA ühisettevõtte jooksvate kulude rahastamisel. Teadusuuringuid rahastavad ühiselt EFPIA liikmetest ettevõtted mitterahaliste vahenditega (töötajad, seadmed, tarbekaubad jne) ning sellega võrdväärselt Euroopa Ühendus oma osamaksega.

Finantsmõju

IMA ühisettevõtte kogueelarve on 2 miljardit eurot. Euroopa Komisjon eraldab seitsmendast raamprogrammist üks miljard eurot. Ülejäänud 1 miljardi eraldavad EFPIA ja EFPIA täisliikmeteks olevad teadusuuringutega tegelevad farmaatsiaettevõtted.

ELi osamakse jaoks luuakse kaks uut eelarverida:

08.02 01 10 IMA ühisettevõtte teadusuuringute tegevuskulud;
08 02 01 20 Toetuskulud IMA ühisettevõtte jooksvateks kuludeks

järgmise kulutuste profiiliga:

Kulu liik	Jaot nr		Aasta 2008	2009	2010	2011	2012	2013 jj	Kokku
-----------	---------	--	------------	------	------	------	------	---------	-------

Tegevuskulud¹

Kulukohustuste assigneeringud	8.1.	a	122 700	76 800	95 800	155 400	294 300	215 000	960 000
Maksete assigneeringud		b	122 700	76 800	95 800	155 400	294 300	215 000	960 000

Halduskulud²

Tehniline ja haldusabi (liigendamata assigneeringud)	8.2.4.	c	2300	3200	4200	4600	5700	20 000	40 000
--	--------	---	------	------	------	------	------	--------	--------

VÕRDLUSSUMMA KOKKU

Kulukohustuste assigneeringud		a+c	125 000	80 000	100 000	160 000	300 000	235 000	1 000 000
Maksete assigneeringud		b+c	125 000	80 000	100 000	160 000	300 000	235 000	1 000 000

Hindamine

Arvamuse koostaja muudatusettepanekud põhinevad peamiselt kahel murettekitaval asjaolul.

1) Ühisettevõtte luuakse esialgu perioodiks, mis lõpeb 31. detsembril 2017 (ja mida võib veelgi pikendada), aga mitmeaastane finantsraamistik hõlmab ainult ajavahemikku kuni 2013. aastani. Seetõttu tuleb uue finantsraamistiku läbirääkimiste kontekstis hinnata uuesti kõiki ühenduse rahastamisaotlusi IMA ühisettevõtte jaoks, mis esitatakse pärast 2013. aastat.

¹ Kuluartikkel 08 02 01 10 – IMA ühisettevõtte teadusuuringute tegevuskulud.

² Kuluartikkel 08 02 01 20 – Toetuskulud IMA ühisettevõtte jooksvateks kuludeks.

Mis puudutab praegust perioodi, siis on ettepanek – kuigi see kuulub kahanevate varudega rubriiki 1 a – mitmeaastase finantsraamistikuga kooskõlas sel lihtsal põhjusel, et ELi vajalik osamakse võetakse seitsmendast raamprogrammist ja sisaldub seetõttu juba komisjoni finantsplaneeringus.

Sellest hoolimata soovib arvamuse koostaja juhtida tähelepanu sellele, et ei saa võtta rahalisi kohustusi kehtiva finantsraamistiku järgseks ajaks (muudatusettepanek 1).

2) Analoogselt 2007. aasta algul ITERi ühissettevõtte üle peetud läbirääkimistega, mille tulemusel lepidi 7. märtsi 2007. aasta kolmepoolisel kohtumisel kokku järeldustes, tuleb IMA ühissettevõtet käsitleda asutusena finantsmääruse artikli 185 tähenduses ja seetõttu on tema rahastamise kohta vaja eelarvepädevate institutsioonide kokkulepet (muudatusettepanekud 2, 3, 7 ja 11).

Kui samal ajal on põhieeldus, et eelarvega seotud eesmärkidel tuleb IMA ühissettevõtet käsitleda ametina, peab see olema kooskõlas ameteid puudutava üldise lähenemisviisiga, mille eelarvekomisjon möödunud aastate jooksul välja on töötanud. Arvamuse koostaja esitab seetõttu rea muudatusettepanekuid, mis tagavad nimetatud järjekindla lähenemisviisi (muudatusettepanekud 4–6, 8–10 ja 12–26).

MUUDATUSETTEPANEKUD

Eelarvekomisjon palub vastutaval tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjonil lisada oma raportisse järgmised muudatusettepanekud:

Õigusloomega seotud resolutsiooni projekt

Muudatusettepanek 1
Lõige 1 a (uus)

1 a. on seisukohal, et õigusakti ettepanekus toodud võrdlussumma peab olema kooskõlas kehtiva mitmeaastase finantsraamistiku 2007–2013 rubriigi 1 a ülemmääraga ja 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe punkti 47 sätetega; märgib, et 2013. aasta järgset rahastamist hinnatakse järgmise finantsraamistiku läbirääkimiste raames;

Muudatusettepanek 2
Lõige 1 b (uus)

1 b. tuletab meelde, et eelarvekomisjoni esitatud aramus ei piira 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe punktis 47 sätestatud menetluse tulemust, mida kohaldatakse IMA ühissettevõtte loomise suhtes;

Ettepanek võtta vastu määrus

Komisjoni ettepanek

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

Muudatusettepanek 3
Esimene a ja esimene b volitus (uued)

võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust¹ (finantsmäärus), eriti selle artiklit 185,

võttes arvesse 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelist kokkulepet Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni vahel eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta², eriti selle punkti 47,

¹ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1. Määrust on muudetud määrusega (EÜ, Euratom) nr 1995/2006 (ELT L 390, 30.12.2006, lk 1).

² ELT C 139, 14.6.2006, lk 1.

Selgitus

Analoogselt 7. märtsi 2007. aasta kolmepoolse kohtumise järel dustega ITERi ühisettevõtte kohta tuleb ka IMA ühisettevõtet käsitleda institutsioonidevahelise kokkuleppe punkti 47 kohaldamisel ühenduse asutusena. See peab kajastuma määruses viidatud õiguslikes alustes.

Muudatusettepanek 4
Põhjendus 16

(16) IMA ühisettevõtte peaks olema ühenduste loodud asutus ja selle eelarve täitmise peab kinnitama Euroopa Parlament nõukogu *soovituse alusel, võttes siiski arvesse ühiste tehnoloogiaalgatuste kui avaliku ja erasektori partnerluste olemusest ning eldkõige erasektori panusest tulenevat eripära.*

(16) IMA ühisettevõtte peaks olema ühenduste loodud asutus ja selle eelarve täitmise peab kinnitama Euroopa Parlament, *võttes arvesse nõukogu soovitust.*

Selgitus

Analoogselt 7. märtsi 2007. aasta kolmepoolse kohtumise järel dustega ITERi ühisettevõtte kohta tuleks anda Euroopa Parlamendile täielik ja tingimusteta vastutus IMA ühisettevõtte eelarve täitmisele heakskiidu andmisel.

Muudatusettepanek 5
Põhjendus 27

(27) IMA ühisettevõttel peaks komisjoniga läbiviidud eelneva konsultatsiooni alusel olema raamfinantsmääruse põhimõtetel rajanev eraldi finantseeskiri, milles võetakse arvesse konkreetseid tegevusvajadusi, mis tulenevad eelkõige vajadusest kombineerida ühendusepoolset ja erasektori rahastamist, et toetada uurimis- ja arendustegevust tõhusalt ja õigeaegselt.

(27) IMA ühisettevõtte suhtes kohaldatavad finantseeskirjad ei tohiks kõrvale kalduda komisjoni 23. detsembri 2002. aasta määrusest (EÜ, Euratom) nr 2343/2002 raamfinantsmääruse kohta asutustele, millele viidatakse finantsmääruse artiklis 185¹, välja arvatud juhul, kui seda nõuavad eriliselt tema tegevusega seotud vajadused, eelkõige vajadus kombineerida ühendusepoolset ja erasektori rahastamist, et toetada uurimis- ja arendustegevust tõhusalt ja õigeaegselt. Määrusest (EÜ, Euratom) nr 2343/2002 kõrvalekalduvate eeskirjade vastuvõtmiseks peaks olema vaja komisjoni eelnevat nõusolekut. Sellistest kõrvalekaldumistest tuleks teavitada eelarvepädevaid institutsioone.

¹ EÜT L 357, 31.12.2002, lk 72.

Selgitus

Erandeid määrusest (EÜ, Euratom) nr 2343/2002 tuleks lubada vaid hädavajadusel. Ühisettevõtte peab ilma ühegi tingimuseta tõestama, et selline erand on ainuke võimalus tagada nõuetekohane toimimine tema asutamismääruse piires.

Muudatusettepanek 6
Põhjendus 33

(33) IMA ühisettevõtte asukoht peaks olema Belgias Brüsselis. IMA ühisettevõtte ja Belgia vahel tuleb sõlmida asukohaleping, milles käsitletakse tööruume, privileege ja immunitete ning Belgia poolt IMA ühisettevõttele antavat muud toetust.

*(33) IMA ühisettevõtte asukoht peaks olema Belgias Brüsselis. IMA ühisettevõtte ja Belgia vahel tuleks sõlmida asukohaleping, milles käsitletakse **asukohariigi abi tööruumide, privileegide ja immunitetide osas** ning Belgia poolt IMA ühisettevõttele*

antavat muud toetust.

Selgitus

Tuleks selgelt sätestada, et ameti või sarnase ühenduse asutuse asukohariigilt oodatakse rahalise ja igasuguse muu abi andmist, mis on vajalik ühenduse asutuse loomise ja toimimise hõlbustamiseks.

Muudatusettepanek 7
Artikli 1 lõige 1

1. Innovatiivse meditsiini tehnoloogiaalgatuse rakendamiseks asutatakse käesolevaga ühisettevõtte ajavahemikuks, mis lõpeb 31. detsembril 2017 (edaspidi „IMA ühisettevõtte”). **Nõukogu** võib seda ajavahemikku pikendada.

1. Innovatiivse meditsiini tehnoloogiaalgatuse rakendamiseks asutatakse käesolevaga ühisettevõtte ajavahemikuks, mis lõpeb 31. detsembril 2017 (edaspidi „IMA ühisettevõtte”). Seda ajavahemikku **võib** pikendada **käesoleva määruse läbivaatamise kaudu. IMA ühisettevõtte on asutus, mis luuakse vastavalt finantsmääruse artiklile 185 ja 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe punktile 47.**

Selgitus

Ühisettevõtte tegutsemisea pikendamiseks tuleb järgida vastavat õigusloomega seotud menetlust. Vt muudatusettepanekut 3.

Muudatusettepanek 8
Artikli 8 lõige 1

1. IMA ühisettevõtte **finantseeskiri põhineb raamfinantsmääruse põhimõtetel. See eeskiri võib raamfinantsmäärusest** kõrvale kalduda, kui see on vajalik IMA ühisettevõtte konkreetsete tegevusvajaduste tõttu ja kui selleks on eelnevalt **konsulteritud komisjoniga.**

1. IMA ühisettevõtte **suhtes kohaldatavad finantseeskirjad ei tohiks kõrvale kalduda määrusest (EÜ, Euratom) nr 2343/2002, välja arvatud juhul, kui seda nõuavad eriliselt tema tegevusega seotud vajadused** ja kui selleks on eelnevalt **saadud komisjoni nõusolek. Sellistest kõrvalekaldumistest teavitatakse eelarvepädevaid institutsioone.**

Selgitus

Vt muudatusettepanekut 5.

Muudatusettepanek 9
Artikli 13 lõige 4

4. IMA ühisettevõtte eelarve täitmise kinnitab Euroopa Parlament nõukogu **soovituse alusel vastavalt IMA ühisettevõtte finantseeskirjas sätestatud menetlusele.**

4. IMA ühisettevõtte eelarve täitmise kinnitab Euroopa Parlament, **võttes arvesse** nõukogu **soovitust.**

Selgitus

Vt muudatusettepanekut 4.

Muudatusettepanek 10
Artikkel 18

IMA ühisettevõtte ja Belgia vahel *tuleb sõlmida* asukohaleping, milles käsitletakse tööruume, privileege ja immunitete ning Belgia poolt IMA ühisettevõttele antavat muud toetust.

IMA ühisettevõtte ja Belgia vahel *sõlmitakse* asukohaleping, milles käsitletakse **asukohariigi abi tööruumide, privileegide ja immunitetide osas** ning Belgia poolt IMA ühisettevõttele antavat muud toetust.

Selgitus

Vt muudatusettepanekut 6.

Muudatusettepanek 11
Lisa artikli 1 lõige 3

3. IMA ühisettevõtte moodustatakse käesoleva põhikirja avaldamisega Euroopa Liidu Teatajas esialgu ajavahemikuks, mis lõpeb 31. detsembril 2017.

3. IMA ühisettevõtte moodustatakse käesoleva põhikirja avaldamisega Euroopa Liidu Teatajas esialgu ajavahemikuks, mis lõpeb 31. detsembril 2017. **See on asutus, mis luuakse vastavalt finantsmääruse artiklile 185 ja 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe punktile 47.**

Selgitus

Vt muudatusettepanekut 7.

Muudatusettepanek 12
Lisa artikkel 4

IMA ühisettevõtte asutused on juhatus, **täitevamet** ja teaduskomitee.

IMA ühisettevõtte asutused on juhatus, **tegevdirektor** ja teaduskomitee.

Selgitus

Kooskõlas finantsmääruse artikli 185 alusel loodud teiste ühenduse asutustega on ühisettevõtte asutuseks tegevdirektor (keda abistab tema vastutuse all tegutsev sekretariaat); täitevamesti loomine on vastuoluline.

Muudatusettepanek 13

Lisa artikli 5 lõike 2 punkti c üheksas kuni kolmeteistkümnes taane

- kinnitada **täitevamesti** esitatud hindamisjuhised ja projektiettepanekute valik;
- kinnitada valitud projektiettepanekute loetelu;
- nimetada ametisse tegevdirektor, anda tegevdirektorile suuniseid ja juhtnõore, jälgida tegevdirektori tööd ja vajadusel tegevdirektorit asendada;
- **kinnitada tegevdirektori soovitude alusel täitevamesti organisatsiooniline struktuur;**
- kinnitada kooskõlas artikliga 11 IMA ühisettevõtte finantseeskiri;

- kinnitada **tegevdirektori** esitatud hindamisjuhised ja projektiettepanekute valik;
- kinnitada valitud projektiettepanekute loetelu;
- nimetada ametisse tegevdirektor, anda tegevdirektorile suuniseid ja juhtnõore, jälgida tegevdirektori tööd ja vajadusel tegevdirektorit asendada;
- kinnitada kooskõlas artikliga 11 **pärast komisjoniga konsulteerimist IMA ühisettevõtte finantseeskirjad ;**

Selgitus

Vt muudatusettepanekud 5, 8 ja 12.

Muudatusettepanek 14

Lisa artikli 6 pealkiri ja lõige 1

Täitevamet

1. Täitevamet koosneb tegevdirektorist ja abitöötajatest.

Tegevdirektor

Selgitus

Vt muudatusettepanekuid 12 ja 13.

Muudatusettepanek 15

Lisa artikli 6 lõike 2 sissejuhatav osa, punktid a–d ja punkti e sissejuhatav osa

2. **Täitev ameti** ülesanded on järgmised:

(a) **täitev amet vastutab IMA ühisettevõtte igapäevase juhtimise eest;**

(b) **täitev amet** vastutab IMA ühisettevõtte tegevusega seotud aspektide eest;

(c) **täitev amet** vastutab IMA ühisettevõttega seotud teabevahetustegevuse eest;

(d) **täitev amet** haldab asjakohaselt riikliku ja erasektori rahalisi vahendeid.

(e) **Täitev ametil** on eelkõige järgmised ülesanded:

2. **Tegevdirektori** ülesanded on järgmised:

(b) **tegevdirektor, keda abistab sekretariaat,** vastutab IMA ühisettevõtte tegevusega seotud aspektide eest;

(c) **tegevdirektor, keda abistab sekretariaat,** vastutab IMA ühisettevõttega seotud teabevahetustegevuse eest;

(d) **tegevdirektor, keda abistab sekretariaat,** haldab asjakohaselt riikliku ja erasektori rahalisi vahendeid.

(e) **Tegevdirektoril, keda abistab sekretariaat,** on eelkõige järgmised ülesanded:

Selgitus

Vt muudatusettepanekuid 12, 13 ja 14.

Muudatusettepanek 16

Lisa artikli 6 lõike 7 punkt g

(g) **esitada juhatusele oma ettepanek(ud) täitev ameti organisatsioonilise struktuuri kohta ning organiseerida, juhtida ja**

(g) **juhtida ja kontrollida IMA ühisettevõtte töötajaid;**

kontrollida IMA ühisettevõtte töötajaid;

Selgitus

Vt muudatusettepanekuid 12, 13, 14 ja 15.

Muudatusettepanek 17

Lisa artikli 7 lõige 1

Teaduskomitee on juhatuse nõuandev organ ning see tegutseb tihedas koostöös **täitevametiga** ja **selle** toetusel.

1. Teaduskomitee on juhatuse nõuandev organ ning see tegutseb tihedas koostöös **tegevdirektoriga** ja **tema** toetusel.

Selgitus

Vt muudatusettepanekuid 12, 13, 14, 15 ja 16.

Muudatusettepanek 18

Lisa artikli 7 lõike 6 punkt c

(c) annab juhatusele ja **täitevametile** nõu aasta tegevusaruandes kirjeldatud teaduslike saavutuste kohta;

(c) annab juhatusele ja **tegevdirektorile** nõu aasta tegevusaruandes kirjeldatud teaduslike saavutuste kohta;

Selgitus

Vt muudatusettepanekuid 12, 13, 14, 15, 16 ja 17.

Muudatusettepanek 19

Lisa artikli 11 pealkiri ja lõige 1

Finantseeskiri

1. IMA ühisettevõtte **finantseeskirja kinnitab ja** võtab vastu juhatus.

Finantseeskirjad

1. IMA ühisettevõtte **finantseeskirjad** võtab vastu juhatus **pärast komisjoniga konsulteerimist**.

Selgitus

Vt muudatusettepanekuid 5, 8, 12 ja 13.

Muudatusettepanek 20
Lisa artikli 11 lõige 2

2. **Finantseeskirja** ülesanne on tagada IMA ühisettevõtte veatu ja säästlik finantsjuhtimine.

2. **Finantseeskirjade** ülesanne on tagada IMA ühisettevõtte veatu ja säästlik finantsjuhtimine.

Selgitus

Vt muudatusettepanekuid 5, 8, 12, 13 ja 20.

Muudatusettepanek 21
Lisa artikli 11 lõige 3

3. IMA ühisettevõtte **finantseeskiri põhineb raamfinantsmääruse põhimõtetel. See eeskiri võivad raamfinantsmäärusest** kõrvale kalduda, kui see on vajalik IMA ühisettevõtte konkreetsete tegevusvajaduste tõttu **ja kui selleks on eelnevalt konsulteeritud komisjoniga.**

3. IMA ühisettevõtte **finantseeskirjad ei tohi kõrvale kalduda määrusest (EÜ, Euratom) nr 2343/2002, välja arvatud juhul, kui tema tegevusega seotud erivajadused seda nõuavad. Määrusest (EÜ, Euratom) nr 2343/2002 kõrvalekalduvate eeskirjade vastuvõtmiseks on vaja komisjoni eelnevat nõusolekut. Sellistest kõrvalekaldumistest teavitatakse eelarvepädevaid institutsioone.**

Selgitus

Vt muudatusettepanekuid 5, 8, 12, 13, 20 ja 21.

Muudatusettepanek 22
Lisa artikli 12 lõige 5

5. Nõudmise korral esitatakse eelmise aasta raamatupidamise aastaaruanne ja bilanss Euroopa Kontrollikoja. Kontrollikoda võib teha tavakorras audiitorkontrolli.

5. Nõudmise korral esitatakse eelmise aasta raamatupidamise aastaaruanne ja bilanss Euroopa Kontrollikoja **ja eelarvepädevatele institutsioonidele.** Kontrollikoda võib teha tavakorras audiitorkontrolli.

Selgitus

Raamatupidamisaruanne ja bilanss tuleb saata teavitamise eesmärgil mõlemale eelarvepädevale institutsioonile.

Muudatusettepanek 23

Lisa artikli 14 lõige 1

1. Töötajate koosseis määratakse kindlaks ametikohtade loeteluga, mis sätestatakse aastaeelarves.

1. Töötajate koosseis määratakse kindlaks ametikohtade loeteluga, mis sätestatakse aastaeelarves ***ning komisjon edastab selle Euroopa Parlamendile ja nõukogule koos Euroopa Liidu esialgse eelarveprojektiga.***

Selgitus

Komisjon peaks avaldama IMA ühisettevõtte ametikohtade loetelu koos esialgse eelarveprojektiga, nii nagu toimitakse juba olemasolevate ühisettevõtete puhul.

Muudatusettepanek 24

Lisa artikli 21 lõige 2

2. Käesoleva põhikirja muudatuse kinnitab juhatus. Kui selline muutmine mõjutab põhikirja üldisi põhimõtteid ja eesmärke, eelkõige artiklit 1, artikli 5 lõike 2 punkti c esimest taanet, artikli 8 lõiget 3 ja artiklit 21, peab muudatused heaks kiitma nõukogu komisjoni ettepaneku alusel.

2. Käesoleva põhikirja muudatuse kinnitab juhatus. Kui selline muutmine mõjutab põhikirja üldisi põhimõtteid ja eesmärke, eelkõige artiklit 1, artikli 5 lõike 2 punkti c esimest taanet, artikli 8 lõiget 3 ja artiklit 21, peab muudatused heaks kiitma nõukogu komisjoni ettepaneku alusel ***ning pärast Euroopa Parlamendiga konsulteerimist.***

Selgitus

Euroopa Parlamendiga tuleb konsulteerida kõigi ühisettevõtte põhikirjas tehtavate oluliste muudatuste puhul.

Muudatusettepanek 25

Lisa artikkel 23 a (uus)

Artikkel 23 a

Asukohaleping

IMA ühisettevõtte ja asukohariigi vahel tuleb sõlmida asukohaleping.

Selgitus

Järjekindluse tagamiseks tuleks põhikirja lisada ka traditsiooniline asukohalepingu punkt. Vt ka muudatusettepanekut 6.

MENETLUS

Pealkiri	Innovatiivse meditsiini algatuse ühisettevõtte loomine	
Viited	KOM(2007)0241 - C6-0171/2007 - 2007/0089(CNS)	
Vastutav komisjon	ITRE	
Arvamuse esitaja(d) istungil teada andmise kuupäev	BUDG 19.6.2007	
Arvamuse koostaja nimetamise kuupäev	Jutta Haug 20.9.2004	
Arutamine parlamendikomisjonis	8.10.2007	12.11.2007
Vastuvõtmise kuupäev	12.11.2007	
Lõpphääletuse tulemused	+: 15 -: 0 0: 0	
Lõpphääletuse ajal kohal olnud liikmed	Reimer Böge, Gérard Deprez, Valdis Dombrovskis, Brigitte Douay, James Elles, Salvador Garriga Polledo, Catherine Guy-Quint, Jutta Haug, Alain Lamassoure, Janusz Lewandowski, Vladimír Maňka, Margaritis Schinas, László Surján, Gary Titley, Kyösti Virrankoski	

10.10.2007

KESKKONNA-, RAHVATERVISE- JA TOIDUOHUTUSE KOMISJONI ARVAMUS

tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjonile

ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, mis käsitleb innovatiivse meditsiini algatuse ühissetevõtte loomist
(KOM(2007)0241 – C6-0171/2007 – 2007/0089(CNS))

Arvamuse koostaja: Dagmar Roth-Behrendt

LÜHISELGITUS

Taust

Innovatiivse meditsiini algatus (IMA) on üks kuuest nn ühisest tehnoloogiaalgatusest, mida tutvustati seitsmenda raamprogrammi eriprogrammis „Koostöö”. Teggu on uutlaadi üleeuroopalise avaliku ja erasektori partnerlusega ülikoolide, haiglate, valitsusasutuste, patsientide ühenduste, kliinikumide ja ravimitootjate vahel eesmärgiga soodustada biomeditsiinilisi uuringuid ja uute raviviiside arengut.

IMA loob partnerlusi avatud pakkumiskutsete kaudu vastavalt pidevalt ajakohastatavale teadusuuringute kavale. Põhiliselt keskendutakse farmaatsiaalase uurimistöö konkurentsielesele sektorile, seega uute ravimite ohutuse ja tõhususe varase ja usaldusväärse prognoosimise vahenditele, et teha võimalik kasu patsientidele kiiremini kättesaadavaks ja pakkuda kindlustunnet ravimenetluste suhtes. Lisaks keskendub IMA teadusuuringute kavas välja toodud esmatähtsatele haigustele, nagu vähk või Alzheimer, ja edendab koostööd era- ja avaliku sektori vahel.

Kogueelarve ajavahemikuks 2007–2013 on kaks miljardit eurot. Ühendus eraldab selleks üks miljard eurot. Avaliku sektori finantseeringuga võrdse panuse annavad ka teadusuuringutega tegelevad farmaatsiaettevõtted töötajate, laboriseadmete, kliiniliste uuringute jms näol.

Ühenduse panust kasutatakse üksnes VKEde, mittetulunduslike ühenduste, akadeemiliste ringkondade, ametiasutuste, kliinikumide või patsientide ühenduste – mitte suurfirmade – finantseerimiseks.

Hindamine

Arvamuse koostaja tervitab soojalt IMA ühissetevõtte loomist, mis kiirendab arendustööd innovatiivsete ravimite alal, mis jõuavad kiiremini patsientideni ja vastavad paremini nende

vajadustele. See algatus vähendab ka inimeste peal läbiviidavate kliiniliste ravimiuuringutega seonduvaid riske.

Teaduse ja tehnoloogia areng koos inimese genoomi parema tundmaõppimisega võimaldab haigustega võitlemisel välja arendada täiesti uusi lähenemisviise. Tulevikus on ravimid ja ravi suunatud täpsemalt konkreetsetele patsientidele ja parandavad seega märgatavalt nende elutingimusi. Me teame juba täna, et teatud haiguse vastu pole olemas ühte ja ainsat ravi – õige raviviisi sõltub pigem arvukatest teguritest, nagu näiteks sugu, taluvusvõime või geneetilised eripärad. Euroopa vajab viivitamatult lisainvesteeringuid uurimis- ja arendustegevusse nimetatud valdkonnas, et teha võimalik kasu patsientidele kiiresti kättesaadavaks.

Seetõttu on avaliku sektori tõhustatud kapitalipaigutus konkurentsieelsesesse uurimistegevusse eriti õigustatud ja toob keskpikas perspektiivis kaasa rohkem erasektori finantseeringuid ning muudab Euroopa andekate teadlaste jaoks atraktiivsemaks. Tuleb tunnistada, et uue ravimeetodi arendustöö on väga kulukas ja ettearvamatu ettevõtmine. Ainult vähesed väljatöötatavad ravimid jõuavad staadiumi, kus neile antakse müügiluba. Valdav osa teadusuuringuid lõpetatakse ravimite mittepiisava ohutuse või tõhususe tõttu pärast seda, kui arendusprotsessis on kulutatud sadu miljoneid eurosid. Samal ajal jäävad Euroopa investeeringud teadusuuringutesse bioloogiliste ravimite alal maha muust maailmast, näiteks USAst või Jaapanist.

Seetõttu alustab IMA õigest otsast, kaasates avaliku ja erasektori raha tõhustamiseks laiaulatuslikke üleeuroopalisi teadusuuringuid, mille eesmärgiks on välja selgitada võimalikult varajases staadiumis, kas väljatöötataval ravimil on eeldusi saada ohutuks ja tõhusaks ravimiks, ning edendada tööstuse, akadeemiliste ringkondade ja mittetulundusliku sektori vahelist koostööd kogu ühiskonna heaks.

IMA projektid tagavad selle, et ravimite väljatöötamise uute vahendite arenduseks ning valideerimiseks vajalikud teadusuuringud oleksid hästi koordineeritud ning et välditaks topelt tehtavat tööd. Tänu koostööle suurfirmadega saavad ka väiksemad uurimiskeskused võimaluse oma ideede teostamiseks.

Arvamuse koostaja paneb ette teha komisjoni ettepanekus mõningad muudatused, mis on suunatud eeskätt teadusuuringute kava ajakohastamise ning uurimistulemuste tõhusa levitamise tagamisele nii avalikus kui erasektoris.

Lisaks tuleks IMA juhatusse nimetada sõltumatud Euroopa Parlamendi esindajad, et tagada EP vahetuma kaasamisega suurem läbipaistvus.

Kuigi ettepanekus on antud keskne osa ühele teadusuuringutega tegelevate farmaatsiaettevõtete ühendusele, tuleks märkida, et on ka teisi tuntud ainetega seotud teadusuuringuid, näiteks taimsete ja retseptivabade ravimite alal. Ka nendel firmadel ja vastavate alade ühendustel peaks olema võimalik osaleda IMA ühissettevõttes.

Lõpetuseks tuleks rõhutada, et IMA projektide positiivne mõju ei piirdu vaid Euroopa konkurentsivõime paranemise ja inimeste peal läbiviidavate kliiniliste katsetega seonduvate riskide vähenemisega, vaid vähendavad vajadust ka loomkatsete järele. Tarbetuid katseid saab

vältida, kui väljatöötatava ravimi ebasobivus tehakse kindlaks juba varajases staadiumis ja ravimite väljatöötamise uued vahendid põhinevad loomkatsete asemel uutel *in vitro* meetoditel või arvutipõhistel tehnoloogiatel.

MUUDATUSETTEPANEKUD

Keskonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon palub vastutaval tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjonil lisada oma raportisse järgmised muudatusettepanekud:

Komisjoni ettepanek¹

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

Muudatusettepanek 1 Põhjendus 11

(11) Innovatiivse meditsiini ühine tehnoloogiaalgatus peaks esitama kooskõlastatud lähenemisviisi nimetatud ravimite väljatöötamise protsessis esinevate teadusuuringute kitsaskohtade ületamiseks ning toetama konkurentsieelset farmaatsiaalast uurimistööd ja arendustegevust, et kiirendada patsientide jaoks ohutumate ja tõhusamate ravimite väljatöötamist. „Konkurentsieelset farmaatsiaalast uurimistööd ja arendustegevust” tuleks praeguses kontekstis mõista ravimite väljatöötamise protsessis kasutatavaid vahendeid ja metoodikat käsitleva uurimistööna.

(11) Innovatiivse meditsiini ühine tehnoloogiaalgatus peaks esitama kooskõlastatud lähenemisviisi nimetatud ravimite väljatöötamise protsessis esinevate teadusuuringute kitsaskohtade ületamiseks ning toetama konkurentsieelset farmaatsiaalast uurimistööd ja arendustegevust, et kiirendada patsientide jaoks ohutumate ja tõhusamate ravimite väljatöötamist. „Konkurentsieelset farmaatsiaalast uurimistööd ja arendustegevust” tuleks praeguses kontekstis mõista ravimite väljatöötamise protsessis kasutatavaid vahendeid ja metoodikat käsitleva uurimistööna. ***Innovaatilise meditsiini algatuse (IMA) projektist tulenevat intellektuaalset omandit tuleks litsentsida kolmandatele osapooltele õiglastel ja mõistlikel tingimustel.***

Selgitus

Tuleks täpsustada, et IMA projekti osapoolte poolt väljaarendatud uurimisvahendite kasutamiseks vajalik intellektuaalne omand muudetakse õiglastel ja mõistlikel tingimustel kättesaadavaks kolmandatele osapooltele.

¹ ELTs seni avaldamata.

Muudatusettepanek 2
Artikli 7 punkt g

g) patsientide kvalifitseeritud mittetulundusühendused.

g) patsientide kvalifitseeritud mittetulundusühendused **vastavalt komisjoni kehtestatud ja määratletud kriteeriumidele.**

Selgitus

Komisjon peab kehtestama patsientide mittetulundusühendustele kindlad kriteeriumid seoses läbipaistvuse ja aruandekohustusega, mis näitavad nende kõlblikkust saada seda toetust.

Muudatusettepanek 3
Lisa artikli 2 lõike 2 punkt c

(c) muudab vajaduse korral innovatiivse meditsiini ühisalgatuse teadusuuringute kava, võttes arvesse selle rakendamise ajal toimunud teaduse arengut;

c) **vaatab korrapäraselt läbi ja** muudab vajaduse korral innovatiivse meditsiini ühisalgatuse teadusuuringute kava, võttes arvesse selle rakendamise ajal toimunud teaduse arengut, **tagamaks, et oleks piisavalt arvestatud tervishoiu prioriteetide ja patsientide vajadustega Euroopa Liidus;**

Selgitus

Teadusuuringute kava tuleks süstemaatiliselt läbi vaadata, et teaduse areng ja patsientide huvid Euroopa Liidus oleksid pidevalt arvesse võetud.

Muudatusettepanek 4
Lisa artikli 5 lõike 1 punkt f a (uus)

f a) Euroopa Parlament nimetab juhatusse kaks sõltumatut esindajat ja kaks asendusliiget.

Selgitus

Arvestades Euroopa Parlamendi osa eelarvepädeva institutsioonina, peaks ta olema juhatuses esindatud.

Muudatusettepanek 5
Lisa artikli 6 lõike 2 punkti e kuues taane

- aasta eelarveettepaneku, sealhulgas ametikohtade loetelu ettevalmistamine;

- aasta eelarveettepaneku, sealhulgas ametikohtade loetelu ettevalmistamine **pärast konsulteerimist teaduskomitee ja liikmesriikide rühmaga;**

Selgitus

Tegevdirektor peaks konsulteerima teiste pädevate IMA asutustega enne aasta eelarveettepaneku esitamist juhatusele.

Muudatusettepanek 6
Lisa artikli 6 lõike 7 punkt i

(i) kutsuda kokku sidusrühmade foorumi aastakoosolek, et tagada sidusrühmade jaoks IMA ühisettevõtte tegevuse avatus ja läbipaistvus;

i) kutsuda kokku sidusrühmade foorumi aastakoosolek, **s.o avatud koosolek asjassepuutuvatele biomeditsiinilistest uuringutest huvitatud organisatsioonidele tagasiside andmiseks IMA tegevusest**, et tagada sidusrühmade jaoks IMA ühisettevõtte tegevuse avatus ja läbipaistvus;

Selgitus

Sidusrühmade aastakoosoleku olemuse täpsustamine eesmärgiga tagada sidusrühmade jaoks IMA ühisettevõtte tegevuse avatus ja läbipaistvus.

Muudatusettepanek 7
Lisa artikli 13 lõike 2 esimene a lõik (uus)

Tegevdirektor esitab iga-aastase tegevusaruande Euroopa Parlamendile.

Selgitus

Osana regulaarsest dialoogist Euroopa Parlamendiga peaks tegevdirektor esitama Euroopa Parlamendile iga-aastase tegevusaruande.

MENETLUS

Pealkiri	Innovatiivse meditsiini algatuse ühissetevõtte loomine
Viited	KOM(2007)0241 - C6-0171/2007 - 2007/0089(CNS)
Vastutav komisjon	ITRE
Arvamuse esitaja(d) istungil teada andmise kuupäev	ENVI 19.6.2007
Arvamuse koostaja nimetamise kuupäev	Dagmar Roth- Behrendt 19.9.2007
Vastuvõtmise kuupäev	8.10.2007
Lõpphääletuse tulemused	+: 25 -: 0 0: 2
Lõpphääletuse ajal kohal olnud liikmed	Pilar Ayuso, Irena Belohorská, Johannes Blokland, John Bowis, Frieda Brepoels, Martin Callanan, Dorette Corbey, Edite Estrela, Jill Evans, Karl-Heinz Florenz, Satu Hassi, Dan Jørgensen, Christa Kläß, Aldis Kušķis, Jules Maaten, Miroslav Ouzký, Vittorio Prodi, Dagmar Roth-Behrendt, Kathy Sinnott, María Sornosa Martínez, Antonios Trakatellis, Thomas Ulmer, Anja Weisgerber, Glenis Willmott
Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige/asendusliikmed	Iles Braghetto, Christofer Fjellner, Radu Țîrle

MENETLUS

Pealkiri	Innovatiivse meditsiini algatuse ühissetevõtte loomine			
Viited	KOM(2007)0241 - C6-0171/2007 - 2007/0089(CNS)			
EPga konsulteerimise kuupäev	11.6.2007			
Vastutav komisjon istungil teada andmise kuupäev	ITRE 19.6.2007			
Arvamuse esitaja(d) istungil teada andmise kuupäev	BUDG 19.6.2007	CONT 19.6.2007	ENVI 19.6.2007	JURI 19.6.2007
Arvamuse esitamisest loobumine otsuse kuupäev	CONT 17.7.2007	JURI 3.10.2007		
Raportöör(id) nimetamise kuupäev	Françoise Grossetête 25.6.2007			
Arutamine parlamendikomisjonis	5.11.2007			
Vastuvõtmise kuupäev	12.11.2007			
Lõpphääletuse tulemused	+: -: 0:	35 0 0		
Lõpphääletuse ajal kohal olnud liikmed	Jan Březina, Renato Brunetta, Giles Chichester, Gianni De Michelis, Den Dover, Adam Gierak, Norbert Glante, András Gyürk, Fiona Hall, David Hammerstein, Ján Hudacký, Romana Jordan Cizelj, Werner Langen, Angelika Niebler, Reino Paasilinna, Atanas Papanizov, Miloslav Ransdorf, Herbert Reul, Teresa Riera Madurell, Andres Tarand, Britta Thomsen, Patrizia Toia, Nikolaos Vakalis, Dominique Vlasto			
Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige/asendusliikmed	Pilar Ayuso, Ivo Belet, Danutė Budreikaitė, Robert Goebbels, Françoise Grossetête, Satu Hassi, Edit Herczog, Vittorio Prodi, Esko Seppänen, Lambert van Nistelrooij			
Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige/asendusliikmed (kodukorra art 178 lg 2)	Eva Lichtenberger			